LAURA GISELE BOUCHARD

TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS Y CORRECTORA DE ESPAÑOL

ESTUDIOS

- **Traductorado Público de Inglés**
  (Universidad Argentina de la Empresa, 2001-2005)
- **Corrección Internacional de Textos en Español** (Fundación *LITTERAE*, en convenio con la Fundéu, 2011-2013)

EXPERIENCIA LABORAL

- **Traductora independiente**
  (Traducción y corrección de textos desde el año 2005)
- **Traductora contratada**
  (Distintas agencias de traducción en el Reino Unido, los Estados Unidos, la Argentina y España)

ÁMBITO DE ESPECIALIZACIÓN

- Derecho, comercio, seguros, educación, márquetin, recursos humanos, informática, textos técnicos y científicos

CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

- Microsoft Office, Adobe PageMaker, Adobe FreeHand, Adobe Flash, Adobe Acrobat DC, Adobe Photoshop, PhotoScape, ABBYY FineReader

HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN

- Trados 2007/2009, SDL Trados Studio 2019, SDLX, Wordfast

HERRAMIENTAS DE SUBTITULADO

- Subtitle Workshop, Subtitle Edit, VisualSubSync

LAURA GISELE BOUCHARD
TRADUCTORA PÚBLICA
IDIOMA INGLÉS
Mat. To, XVII Fo. 447 Capital Federal
Inscrip. C.T.P.C.B.A. Nro. 6590

✉ laurabouchard@gmail.com

☎ +549 11 6304 8736

Buenos Aires, Argentina